

Tāduk nān hanḡuktālē, gūnən: „Hərəlgə“. Hulakī, manakānım, gūnən: ākkəllə“. Āgrə, hulakī diḡnīlēhinən. Nuḡanmā ahaktalla tarıḡlın. Nuḡan mōlā tuktirān. Nuḡanmān badaranə. Tarıḡıtın gūllən: „Kokollodimātje hulakallu!“

В. Әдән. Урми

6. Sulakī, vəjə

Umnəkən umın vəjə tuḡə vəjūhinən tolgokīt. Tar vəjə, ḡənəḡənə, ḡulgidəduwi sulakīwa icərən. Vəjə sulakīḡi garparan. Sulakī tiktən. Sulakī vəjətki ḡunḡərən: „ēda sī minəwə garpanı; halganma həkəlını? Minəwə tolgokīduwi həkəkəl!“

Vəjəḡin həkərən tolgokīdu, mənin tolgokīwi ırḡaran. Tolgokīdun sulakīḡın kapukaḡaran. Vəjə ulḡumirən:—„Sulakī, sī ēḡanı?“ Sulakī ḡunḡərən: „Akī, ēkunmakat əcəw ərə. Hujəwi doḡotonowön cīwḡam“. Vəjə, ənə kīhana, ḡənəḡərən. Siksə āḡaktulā ihıksākān, sulakīḡi gurərən. Sulakīḡın gūnən: „Akī! sī sōmat dārını biḡiḡən. Sī ətuwi ökal, bī mōjawar mōlāktə“. Vəjə sükəwi bürən, gūnən: „Gəl mōlākəl!“ Sulakīḡın ḡənərən. Vəjəḡin sulakīḡi amardukın imuksəḡi ḡəptiləwi icənən, pūtun-ḡı ācın. Sulakīḡın ḡərcə. Vəjə ḡaldıwi ḡuncəḡərən: „Vəjə-kə varaksan əməḡiḡəs, icəḡəwəs öḡiḡāw“.

Sulakīḡın tar ḡənəḡpi əcə mucıra. Matarı ḡəptiləwən, imuksəḡḡən ḡəwıksəkən, uləkıkıcəksəkən, sulakīḡın cucaran.

І. Каплин. Ингаригда

7. Hulakī, ahāl

Paḡ ahāl ḡawrəḡərə, ılan inməkil korcımotin. Hulakī jəkərən: „Ahāl! minə ḡakallu ḡavduwar“. ḡadə nuḡanmān. ḡawrəḡəna, gūnən hulakī: „Minə təwıskəllü daskallu. Bı urələ, bırala icəmi, ēkuma bıra, urə ḡərbin ulḡucəḡiḡəw, aḡənə“. Nuḡan

Потом опять спросили, сказала: „Нижняя“. Лисица, съевши, сказала: „Пристаньте“. Пристали, лисица убежала. Те ее преследовали. Она на дерево влезла. Его подожгли. Та стала говорить (просить): „Хоть с рукавицу оставьте!“

Б. Эдян. Урми

6. Лисица, человек

Однажды один человек зимою промышлял с нарточкой. Тот человек, идя, перед собою лису увидел. Человек в лису выстрелил. Лиса упала. Лиса человеку говорит: „Ты зачем в меня стреляешь, ногу мою ранишь? Меня на нарточку привяжи!“

Человек привязал на нарточку, сам нарточку тащит. На нарточке лисица пощелкивает. Человек спросил: „Лиса, ты что делаешь?“ Лиса говорит: „Дядюшка, ничего же не делаю. Раны, отмороженное (место) лижу“. Человек, не беспокоясь, идет. Вечером на ночлег придя, лису отвязал. Лиса сказала: „Дядюшка! ты очень устал. Ты костер делай, я по дрова схожу“. Человек топор дал, сказал: „Ну! иди по дрова!“ Лисица пошла. Человек после лисы масло, еду посмотрел, совсем (ничего) нет. Лиса съела. Человек в уме подумал: „Мужик-то обождавши придешь, морду сделаю (убью—ругательное слово)“.

Лиса с ухода не вернулась. Молодца (богатыря) еду, масло съевши, обманувши, лиса скрылась.

И. Каплин. Ингаригда

7. Лисица, женщины

Три женщины едут в лодке, три торсука вяленого мяса (с ними). Лисица крикнула: „Женщины, возьмите меня в лодку“. Взяли ее. Во время движения лодки лисица сказала: „Везите меня, покройте. Я, спя, увидя горы, реки, расскажу, как называется река, гора“. Она

āhinən. „ēkuma tar icəwullən wira? hanḡuktalla. „Huləlgə! huləlgə!“. Ҷənəфəнəл
5 hanḡuktalla: „ēkuma tar wira icəwullən?— „uḡilgā! uḡilgā!“ Tāduk nān ɣənərə. „Hula!
ēkuma wira icəwullən?— „Kumkəlkā! kumkəlkā! Akkallu“, gūnən: „cikənmulca
bihim“. Āgrə, cikənnəhinən hulakī. Cikəlɣənə, iḡəktəlcə, jəkəcə: „Ha! ha! ha!
kərcim wə upkatwa manam“. Ahāl əhilə nuḡanmān ahahina mōlɣi. Hulakī mōwa
10 tuktirən uḡiskī. Nuḡanmān togot wadaralla. Togowo hulakī gūllən: „Əkəl qəwrə upkat-
pān, uksədikən hulakal“. Togo uksədikən hulapcān. Ərduк hulakī irgin uksədikən
ōcān.

I. Uwocān. Ңorwokō

8. Hulakī, amākā

Hulakī ɣənəфəcən, ɣənəфəcən amākāw arcaran. Hakturalcā vicən. Hulakī gūnən
amākādu: „āhinmāt əksa oјodun, pōllakadu“. Amāka uḡərən, hulakī gūnən: „diskī
gūnəkiw, diskī oḡnākā!“, tuḡi kərəl ahina. Dolboni dulindun oḡarākin, hulakī
mukcānən digidələn, gūllən: „Diskī! diskī!“ Amākā amīduji ənə hərə, huḡələhinən,
5 əksa hərgiskin, wūrən. Hulakī qəwrən huluktalwān kuciḡnan.

Tāduk huruḡən, ɣənəфəcən, ɣənəфəcən, icərən qantakī mōldaқariwān killəjəji.
Kuciḡni ammaliji dirən hulakī. Hulakī gūllən: „Bi cōliji qəriḡnəm, alarсу wihḡərən;
mal amtakal“. qantakī qəwrən, gūnən „Alarсу“. Tāduk mənḡiji cōliji həḡḡən qantakī,
wūrən.

10 Hulakī husmāhinān qantakī uḡalın. Killəḡōtilwən gārən. Istan qūlān. Haktural-
qarākin, hulakī ahillan qantakī ahinunin. qantakī ahin gūllən: „ōnkur bihinna
nəltumə?“ Omolgīlin huḡtəcillə, nuḡanmān təktəllə. Tuḡi kəфəнəл nuḡanmān, əḡinmə
təktəhina cəḡdimnək, hulakī adayārān. Ərdələ qantakī uḡumkūn ođan.

заснула. „Какая река там виднеется?“ спросили. „Вязки (от торсука верхние)
5 вязки!“ Идя, спросили: „Какая там река виднеется?“ — „Уздовая, уздовая“. Потом
еще прошли. „Лиса! какая река показалась?“ — „Вшивая! вшивая! пристаньте“,
сказала: „Я помочиться хочу!“ Пристали, пошла лисица. Захотела, крикнула:
10 „Ха-ха-ха! вяленое мясо все съела“. Тогда женщины стали ее преследовать пал-
ками. Лисица влезла вверх на дерево. Его подожгли. Лисица огню сказала:
„Не ешь меня всю, с рукавчик оставь“. Огонь оставил с рукавчик. С этих
пор лисий хвост с рукав (величиною) стал.

И. Увочан. Ербогочен

8. Лисица, медведь (дед)¹

Лисица шла, шла, встретила медведя. Темно было. Лисица сказала мед-
ведю: „Ляжем спать на верхушке скалы, на гладкой“. Медведь согласился,
лисица сказала: „Если скажу повыше, двинься повыше“. Так заснули. Когда
настала полночь, лисица перескочила через, сказала: „Выше! выше!“ Медведь
5 во сне, не понимая, покатился, разбился у подножия скалы. Лисица съела кишки,
сделала колбасу.

Потом ушла, шла, шла, увидала росссомаху, рубящую из дерева лыжи.
Колбасу в рот сунула лисица. Лисица сказала: „Я ем язык свой, вкусный, на!
попробуй“. Росссомаха съела, сказала: „Вкусно“. Потом свой язык отрезала
росссомаха, умерла.

10 Лисица последовала по следу росссомахи. Лыжные доски взяла. Дошла до
дому. Когда начало темнеть, лисица стала ложиться спать с женой росссомахи.
Жена росссомахи сказала: „С чего такой верткий“. Парни стали чужим призна-
вать его, стали бить. Так колотя его, разрубили мать свою поперек, лисица
увернулась. До сих пор росссомаха осталась короткой.

¹ В эвенкийском языке для названия „медведь“ имеется более двадцати терминов. Наиболь-
шее распространение имеют „amākā“—дед и „amikān“—отец.